

پازار ارتسی

فی ۱۳ رجب شریف سنه ۱۳۲۹

وفی ۲۷ حیران سنه ۱۳۲۷

جهیت علمیه اسلامیة ناک ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز:	سر محرر:	مدیر مسئول:
فتح مجیز در ساهلرندن	فتح مجیز در ساهلرندن	مکتب قضاء معلملرندن
استانبول مبعوثی	توقد مبعوثی	کلبسلی منیر
مصطفی ناصم	مصطفی صبری	

مندرجات

ابوالضیاء و فقیه که آجبقی مکتوب	م . صفوت	قبرستان فرید
محیط الامت	عمر انصوحی	ادبیات
یوسف سعادتی به آجبقی مکتوب	طاهر المولوی	غزل ادیب عینتابی
سر در سله نندن	ع . خبری	بر خاطر ماضی ع . کانظم
استنباط ایچون چالندهلم	صالح ذکی	ادبی بنیچله ع . طیار
تبشیر	طاهر المولوی	برضیاع عظیم

نسخه سی ۱ غروش

آبونه اجرتی (پوسته اجر تیله برادر در)

استانبول ولایات ایچون :	مالک اجندی ایچون :
برسته لکی ۵۰ غروش	۱۳,۰۰ فراق
التی آمانی ۲۵	» ۶,۰۰

درج اولتیمان اوراق اعاده ایدلمز

قار ثلرمزه

اکثره قالانه آیات کریمه واحادیث نبویه درج ابدلش بولندیفی نظراعتبارده آنهرق رعایتسرلکه بولنداموسی رخا اوسور.

[مطبعة نفاست]

در سعادت وزیرخان

اولوب تختی اوغلی حمزه راقشدر . بوده بابای کی بد
استیلاسته کچیره رک چین حدودینه قدر اولان بتون مالکی
قامرو حکومتی ایتشدر . قوم نمودی بندن جقاروب
حجازه سررن ؛ بودر . بک چوق یشامشدر . مدت سلطتی
سکسان بش سنه دینیلور .

مابعدی وار



استقبالز ایچون چالیشهلم

استقبال ، انسانلری ترقیات و تکملات صفحهرینه
ایصال ایچون . اک متین واک بیوک برسانق فیض آوردر .
رفاه سعادتله اصرار ایدیله جک حیاتک ثامینهده باشلیجه
سبیدر شوالده هر افراد بشمر ترقیات فوق العاده
مالک استقبال و استراحتنی مشاطن بر صورتده الله ایده
سیلمسی . ایچون واسع بر نظره لکلی بر احاطه ایله تامل
ایتمک مجبوریتددر . و بوحس مجبوریتی ادراک ایتمک
باشلادیقی دقیقه دن بالاعتبار ایچروسنده یشادیقی محیطه
منسوب بولندیقی مسلکه ، واکتساب ایدمچکی عاداته
کوره حرکت ایتلیدر . دیمک که هر صنف ترقی و تهالیسی
ایچون لارمکلان اسبابی استکماله ، و موجودیتی اثباته
سعی و غیرت ایتسی عادتاً واجبه ذمتدر . محیا ترقی بولنده
چکیله جک محن و مشاق ایله . صرف ایدیله جک مهمات
بر طاقم شرائه ایله مقیدمیدر یوقسه دکلیدر؟ . ایشه بو
خصوصه دائر ارباب اقتدار لریمز بک چوق . مطالعهلر
پوردمشمل ایهده نتیجه اعتباریله هر برلری بر نقطهده
اجتماع ایتشدر در شمسدی بویه بیوک بر کلفتی اختیار
ایتمکسرین بک سهیل بر صورتده اکلامقله ز ایچون
اطرافزه بر نظر اتباه ایله باقه جق اولورایسه ک کورورزکه

« مذحج » ک . سکاسک . سکون « کنده » نک ،
بجبله ، ضم « انحازک » زبیده سعدالعشیره . نک بطلمر .
نددر .

لحم و جذام . عمرین سبانک . حیره . ملکلی
مناذرهده « لحم » ک اوغللرندن توره مشدر .

بو قدر انسانلرک منشاء نسبسی اولان صاحب
ترجه ؛ مهیب هرکتی قورقودن تیرتمش . مخاربهیه
خواهشکر ، حربی شدتلی اتشلی . عسکرینه ابی باقار
اطرافنی قوللار بر بادشاه ایدی . مکرراً مصره کدوب
اهالیسنه فلاکت ییلدیرملری یاغدرمشدر . پای نخفته
بر طاقم اسیرلری حیوان - وررکچی سوره - سوره کتیرمشدر
طالع حربنک یوکسکلکی بونی بابه قدر سوق ایتشدر .
اورایده قبضه تسخیرینه الوب اهالیسنی جزیه کذار
غالبیتی ایتشدر . بر ملککتک . احقنی ایشیدر ایشتمز بهمه
حال اورایه کیمک ، فتح ایتمک سوداسنه دوشردی
اسلافندن هیچ بر ملک ؛ بونک قدر مظفریه نائل
اوله مامشدر . شاهرک :-

لقد ملک الافاق من جبت شرقها
الی العرب منها عبد شمس بن یسحب
سعی بالجداد الاعوجیه و الفنا
الی بابل فی مقب بعد مقب

قطعه سی ، شو تفصیلک لطیف ، موجز بر مجمل
منقولمیدر :

سیدالنبیه ملقدر حکمت ملقبیتی ، ظفردن ظفره اتلایرق
چوق اسیر المیدر .

ملوک تعظیماً - بویه نیان :

— انم صباحاً وایات اللعن .

جله تعظیماً سیله اوغلی طرفندن کندیسنه عرض
احترام اولتان ملوک اولیدر . ایلمک اوکجه سدما رنی
یابان بودر . اوتوز بش سنه سلطنت سوردکدن صکره

ترقی عدایده رز فقط هیات... اعتراف خطاشو یله طور سون هرکک یلیدی و هرکک اوکریدی بر جواب ناسوایی ویرمه که تثبیتمز لسه نه بیوک نعت!... زیرا اوتوز اوج سنهک بر استبدادک ایدی تحکمنده اسیر اولدیفمز دن بدایت مشروطیتیه قدر ایدیه کلان بولسز نقلر تنقیده شایان اولدیفنی ایلرویه سوردهک ایشک ایچروسندن چیمغه قیام ایده جکلدر. هایدی بزده شو جهتی چارناچار قبول ایدلم عجباً وظیفه لرنی بوصورتله ایفا ایتش نظر یله می باقیه جقعی بز خایر بلکه اوندرا یچون پک بیوک بر میدان امتحان آچیلمش اولدیفندن بر ایکی سوال ایراد ایتکه کندیمزی حقلی بولیورز .

شویله که : مشروطیت مشروعه مزک تأسیسندن بو آنه قدر کوستردکلری فعالیتلر نه کی بر محسنت میدانه کتیرمشر و کتیردکلرنی تأمل ایدوب میدانه قویه جق اولور ایهک بالکیز مفتشلسر نصیله غیر منتظم بر ایکی مکشیک کشادندن عبارتدر کرچه بومکتبلرده کمال کرمی ایهل اعتنا ایدیلرله ایلروده پک بیوک معلومات صاحبی آدملر یتیشه جکه امینز چونکه دنیاده معارف قدر انسانه شرف و مزیت و پره جک هیچ بر شی منصور دکلد .

اولا بر کره دوشونه لم بونجه بی حدود فایکاتک صانع اعظمی اولان جناب حنک خالقیندن بزلری آگاه ایده جک وظیفه خلقتیمزی اکلانه جق برادلشمزده کی قابلیت انسانیه کی کوستره جک حاصل کلام نفسیمزی دیمزی آدایمزی وظیفه لریمزی اوکر دوپ مسعود و بختیار ایده جک برشی وارسه اوده معارفدر . لیکن الحاله هذه تعقیب ایدیلان پروغراملر تطبیق ایدیهل جک اولورسه متفنین آدملر یتیشمدکن بشقه علوم عربیه دن دخی بی بهره قاله جقمز وارسته ایضاحدر . زیرا عدم تدریسندن استعابه غیر کافی اولان درسخانه لک انتظام سزانی ایه

اوزرنده یشادیغمز شو کره ارضده انسانیت صفتیه مألوف اولان نه قدر ملل متمدنه وار ایسه بونلرک کافه سی ترقیات خصوصنده نه جهتن اولور ایسه اولسون کوستردکلری فعالیتلر شبه بوقه دائما بر قیدک تحت ترصندمه در . زیرا لایقانه حرکت ایهل کیفی معامله لرله سطوتی ابرازه چالیشانلرده هر درلو تهدیدانه ، حقیرانه مسکینانه ، مطاوعندن بشقه استقباللرینکده پک بیوک بر تهلکیه قارشو معروض قاله جقن شهیدن آزاده در . شمدی بز طلبه علومه سائلک بری بر سوال ایراد ایددرک دیمش اولسه که سز شو قیودانک ایچروسندن هانکیسیله مقید بولورسکز ؟ امینکه عینی زمانده لسانلریز درین بر سکونه ، قبلریمزده آجی آجی بر تأثیراته مغلوب قالدقنصکره محزون و مکدر بر طور ایهل هرچه باد آبد اعطای ایده جکمز جواب هیچ هیچ ینده هیچدر . زیرا ممدوم اولان بر شیک موجودیتی اثباته چالشمق عادتاً کوننی انکار ایتک قیلنددر . فقط بوبابده ارباب وجدان بزلری معذور کورورلر چونکه سنین وفیره - ددنبرو بیکس و بیوایه قالدیفمزی رأی العین مشاهده ایتکده درلر . شوراسنیده اونونجه لم که بر آلت نه قدر لطیف اولورسه اولسون اونی استعمال ایچون پک بیوک عاقل و منور الافکار بر استاذه احتیاج مس ایده جکنی ده تسلیم ایدرلر ظنندیمز . ایشته شو مسروودانه نظراً ماضیمز که نه صورتله اداره ایدلینکی تصور ایده جک اولور ایهلک مشیختک بزه قارشو ابراز ایتش اولدیفنی لاقیدی به تأسف اجتماع الدن کلز . اگر تعقیب ایتدکلری خط و حرکت طوغری ایسه یعنی خطادن عاری ایسه شو حالده بزه قارشو موجودیتلرنی اکلانه میورلر . بوق بالکس طوغری دکل ایسه باری قصور- لرینک هانکی نقطه ده اولدیفنی اعتراف ایتش اولسه لر امین اولسونلر که بزونی مسلیکمز نامه پک بیوک بر

تعذيب ايدركه شدائد جحيم انلره نسبتله مناعم جنت كجي قالير .

بو مصاحبه لر ، قمر ناياني ابديتلره منتهي اولان غياي الحادك كنارند دولاشمق استهمن قلوب متردديه عاقبتك وخامني كو سترتمك متعصديه يازلمش ايدى . مقدمه سيله تأليف ائردكي متعصعلوى نى سويليور .

مصنفات شريفه ده كي تحقيقى درجه سند و مؤلفات غريبه . ده كي تعميق ايله متمسك اولان جناب فريدك اك صابرق عقلارى يوله كتيره حك واك آ زغن عقليليري دوشونمايه مجبور ايدمك دلائل مقنعه نى كورمك امچين — (دني) ، فلسفي مصاحبه لر) ندن ذوقياب مطالعه اولمالرني آثار جديده مراقيليريه كمال اخلاص ايله توصيه ايدم . مؤثر منتدريسه ده :

ذاتك كيدير فريد الامثال ،
تأليفك ايا حكيم عالي !
افهام ايديليور مصاحبك ،
اذهانه غوامض مع عالي .

قطعه سيله عرض تقدير واحترام ايلرم .

طاهر المولى



دني ، فلسفي مصاحبه لر مندرجاسندن بريدومه اديبه :

قبرستان

اي مبداء و جوك سرحداتناسي
اي سافينه حقل دنيا ده صوك نداسي
اي چهره شئونك چين جبين حزني
اي كائنات حزنيك سوزشلي بربكاسي

برابر معلم اقتديلك دوام سازني مدعائري اثبات امچون بك بيوك بر دليل تشكيل ايدم .

اي ناصيه سي بك اولان طلبه قردشلم اسلامك شان و شرفني محفظه ايتك آرزو ايديليورسك وسالف الذكر قيوداتك امچون سندن اك كوزل بر موقعي احراز ايدم نى نظر دفته الهجق اولور ايسك هان وقت فوت ايتك سزبن آداب عموميه اسلاميه و عثمانيه مزك مرآت تكامل اولان اخلاق حسنيه بئون موجوديتلره صاريه رق هر حالده استقبالمز امچون جاليشوب وطنك سعادت و سلامتته خدمت ايتك مقصد خالصانه سيله شو خواب غفلدن تيقظ ايدم .

طلبه علومدن استر و محبه لي

صالح ذكي



تبشير :

خارجيه نظارتني ترجمه شعبه سي ممیزی حكيم روشن نظر فريد بك اقتديلك (دني و فلسفي مصاحبه لر) عنواني بر اثر كزني انتشار ايدى . ادب محترمك كندينه خاص بر اسلوب مسخرله يازديني بو اثر (اثبات واجب ، حقيقت نبوت ، قضا و قدر مسائليه محاذير الحاد و سائر) كي بعض مهم مباحث حقنده عقلي ، نقلي بر طاقم ملاحظاتي حاويلدر .

جناب مؤلف ه ذوق وجدانينك معيار صحيحه سلامت فطريه در ، دينسلك اني اساسندن برباد ايدم ؛ انساني بيرنجي جاناوارلر درك سندن دها اشاعي دركاته اينديرم . مرض الحاد ، وجداني اوليه معنوي عذابلره